

**CE QUI  
TE RESTE**  
**DE** *New York*

**OLIVIER DOMERG**

**LECTURE - PERFORMANCE**

**MATHIEU IMMER**  
**CONTREBASSE**

DES **DISCOURS** QUI SE FORMENT, S’AFFIRMENT, SE **VÉHICULENT** SUR ET AUTOUR DU  
DES DISCOURS QUI SONT, **COMME LE PAYSAGE**, DES LIEUX COMMUNS — QU’IL FAUT **PAYSAGE**

RETOURNER, METTRE À MAL,  
**PRENDRE EN DÉFAUT.**

**ÉCRIRE**  
AUTREMENT

LE BLEU DU CIEL

© POÉSIE ESPACE PUBLIC  
EST UNE PRODUCTION LE BLEU DU CIEL  
DANS LE CADRE DU “PRINTEMPS DES POÈTES”

**CE QUI  
TE RESTE**  
**DE** *New York*

*Durée : 40 à 50 minutes*

*Genre : poésie contemporaine & musique improvisée*

*Création : mars 2007 à Bordeaux*

*dans le cadre de « Poésie Espace Public »*

*(une manifestation Éditions Le Bleu du Ciel)*

**OLIVIER DOMERG**  
LECTURE - PERFORMANCE

**MATHIEU IMMER**  
CONTREBASSE

## LES INTERVENANTS

- Auteur-lecteur, **Olivier Domerg** pratique lecture publique et performance depuis plus de quinze ans.

- **Mathieu Immer**, Contrebassiste : les performances en solo sont le cœur de son travail, ainsi que la rencontre avec d'autres pratiques artistiques (poésie, danse, vidéo, électronique, etc.)

On situera, donc, fort logiquement, leur duo, au carrefour de la création contemporaine (poésie et musique improvisée).

## LE LIVRE

Olivier Domerg, *Treize jours à New York, voyage compris*, éditions Le Bleu du Ciel, 160 p., 2003.

*“ New York, tout le monde connaît ! Et que vous y soyez allé ou pas, n’y change rien, quant à l’image que vous en avez, que tout le monde en a - qui précède le voyage, anticipe sur lui. Mais, une fois là-bas, ce sentiment de déjà-vu se trouve battu en brèche, sans commune mesure et presque sans nom. Très vite, vous renoncez à comprendre. Vous parcourez des géométries. Vous vous laissez porter. Vous suivez le rythme. Vous inventez alors un parcours qui vous est propre, un parcours qui est une phrase. Un poème. La ville est ce qui vous tient.”*

Entièrement conçu et écrit à partir de notes, poèmes, lectures, citations, cartes et documents divers, pris ou prélevés sur place, lors d’un bref séjour du 14 au 26 mai 1997, ce livre s’accompagne de treize photographies de Brigitte Palaggi.

## LE TEXTE

**Ce qui te reste de New York**, partie finale de *Treize jours à New York, voyage compris*, a été écrite, d’une seule traite et de mémoire, au retour. Elle forme un long poème urbain, une longue *prose octosyllabique*, verticale et récapitulative, gouvernée par un souci d’exactitude et une volonté d’exhaustivité. Cette partie a été choisie en ce qu’elle se prête parfaitement à l’exercice (lecture-concert).

## FICHE TECHNIQUE

- Un micro voix pour la lecture (Shure SM58 + pied *ad hoc*) et un système d’amplification adapté au lieu.

- Aucune amplification concernant la contrebasse, hormis pour les lieux de très grande taille (prévoir alors une légère sonorisation en soutien : micro AKG C414 ou équivalent).

Olivier Domerg  
*Treize jours à New York, Voyage compris*  
[Le Bleu du Ciel]

## PRÉSENTATION DU LIVRE

New York, tout le monde connaît ! Et que vous y soyez allé ou pas, n'y change rien, quant à l'image que vous en avez, que tout le monde en a, – qui précède le voyage, anticipe sur lui. Mais, une fois là-bas, ce sentiment de *déjà-vu* se trouve battu en brèche, à tout bout de champ et à tout point de vue, par ce que vous voyez, sentez, entendez, qui est sans communes mesures et presque sans nom.

Ainsi, tandis que vous marchez, que vous baissez ou levez la tête, un léger mais persistant dépaysement vous titille, vous vrille le nerf, vous défrise le prêt-à-penser, ébranlant les clichés que vous aviez, sans le savoir, emportés avec vous.

Très vite, vous y êtes ! Très vite, vous voilà pris ! Vous marchez dans les rues, les avenues. Vous cherchez le ciel entre les tours. L'espace libre, dans l'intervalle. Vous vous réfugiez un moment dans les parcs, les squares, les cimetières (celui de *Trinity Church*). Vous trouvez cela bruyant. Vous regardez le trafic s'écouler sans fin, ponctué du jaune des taxis et des bus, du rouge des véhicules de pompier. Vous êtes groggy, hébété. Très vite, vous renoncez à comprendre. Vous parcourez des géométries. Vous vous laissez porter. Vous coupez par *Central Park*. Vous suivez le rythme. Vous cherchez l'espace de la baie, le ciel dégagé au-dessus des îles (*Ellis, Coney, etc.*) ; avides de moments de répit, d'accalmie.

Vous repartez. Vous avancez ou revenez sur vos pas. Vous êtes pris. Vous regardez le trafic s'écouler sans cesse, les taxis, le jaune des carrosseries. Vous dérivez vers le *Village* avant de remonter. Vous inventez un parcours qui vous est propre : un parcours chaque jour différent, et pourtant, sans cesse répété. Un parcours qui est une phrase. Un poème. Une mélodie.

La ville est ce qui vous tient. Vous cherchez à en saisir le sens, à en comprendre les respirations, les flux, les pulsations. Vous n'avez que vos sens pour cela. Jambes, oreilles et yeux. Rien d'autre ! Vous êtes dans le livre. La beauté vous ravit, la ville et son motif vous sauve du poncif.

*Entièrement conçu et écrit à partir de notes, poèmes, lectures, citations, cartes et documents divers, pris ou prélevés sur place, lors d'un bref séjour du 14 au 26 mai 1997, ce livre, magnifiquement mis en page et édité par [Le Bleu du Ciel], s'accompagne de treize photographies de Brigitte Palaggi.*

Treize jours à New York, Voyage compris - [Le Bleu du Ciel] : 17,5 x 20,5 cm / 160 p

Olivier Domerg  
*Treize jours à New York, Voyage compris*  
[Le Bleu du Ciel]

## ARGUMENT

Qu'il soit urbain ou naturel, le paysage est au centre. Il fait question, en ce sens qu'il est *toujours là, présent* ; toujours dans le présent du poème. De ce qui s'écrit.

Cela est vrai, à New York comme ailleurs. D'où qu'il faille répondre à certaines contraintes : – Se mettre dans la peau de « celui qui voit une chose pour la première fois », par exemple ; ou, « traiter la ville comme on le ferait de n'importe quel paysage ».

Ainsi, ce livre *traite* du paysage. Non pas comme décor ou arrière plan de la chose littéraire, mais comme cœur et moteur de la fiction.

Le choix de New York n'est cependant pas neutre. Il s'agit de se confronter à la ville "la plus connue", à la ville "par excellence", à la ville que tout le monde connaît sans même l'avoir vue ; bref, au poncif majuscule !

Ce livre propose de s'en affranchir, en passant au plus près de lui (de son remous, sa force d'attraction, de gravité) ou en le traversant ; émettant l'hypothèse que le « lieu commun ne serait qu'un *angle mort*, une *crispation*, un *avenglement passager* - qui nous empêcherait de voir les choses telles qu'elles sont ».

Si l'on affirme que pour dire le réel, tout poème élabore une *stratégie mimétique* ; alors **Treize jours à New York...** ne déroge pas à cette règle, saisissant « tout ce qui dans la ville rend littéralement compte d'une rectitude, d'un empilement, d'un parcours, d'une répétition, etc. ». Le poème charrie aussi sa propre fiction : celle, bien sûr, de sa fabrique ; celle, surtout, d'une ville superlative ; telle qu'elle apparaît, totale et fragmentée, aux détours ou rebours des trajets que l'on peut y faire, levant ou baissant la tête, marchant ou s'interrompant un moment, pour calmer la vitesse de la vision et des sens, toujours plus alertes que l'écriture.

**Olivier Domerg a présenté son livre, Treize jours à New York, voyage compris, dans Surpris par la nuit d'Alain Veinstein, France Culture le 6 octobre 2003 et dans Les mardis littéraires de Pascale Casanova, France Culture, le 9 mars 2004.**



## **OLIVIER DOMERG**

Né à Orléans, il vit et travaille actuellement à Martigues (Bouches-du-Rhône). Cofondateur de Autres et Pareils en 1991, association de création artistique interdisciplinaire (expositions, manifestations plurielles, programmes de lectures publiques, concerts, etc.), dirige la revue semestrielle qui en est issue, *Autres & Pareils, La Revue* depuis 1993, ainsi que les éditions Contre-Pied, branche éditoriale de l'association, depuis 1994.

Dernières publications : *Une campagne*, Le Bleu du ciel, 2007 ; *Le Rideau de dentelle* suivi de *Le Ciel, seul*, Le Bleu du ciel, 2005 ; *L'Articulation du visible*, Le Mot et le Reste, 2005 ; *L'Antichambre*, Rafael de Surtis, 2004 ; *Restanques*, L'Atelier de l'agneau, 2003 ; *Treize jours à New York, voyage compris*, Le Bleu du ciel, 2003.

<http://autresetpareils.free.fr/artistes/olivier.htm>

## OLIVIER DOMERG - BIBLIOGRAPHIE

*restanques*, L'Atelier de l'agneau, 2003

*Treize jours à New York, voyage compris*, éditions Le Bleu du ciel, 2003

*L'articulation du visible*, Le Mot et le Reste, 2005

*Le rideau de dentelle* suivi de *Le ciel, seul*, éditions Le Bleu du ciel, 2005

*Une Campagne*, éditions Le Bleu du ciel, mars 2007

*Le rideau de dentelle* (triptyque) :

1 - *L'Antichambre*, Rafael de Surtis, 2004

2 - *La Chambre*, L'Attente, collection Week-End, 2001

3 - *Dehors*, Rafael de Surtis, 2001

*Faire flèche de tout poisson*, Autres & Pareils, 2002

*Sas*, Poésie Express, 2000

*Bal(l)ade du temps immobile*, Encres Vives, collection "lieu", 1999

*La Crau*, Les Cahiers Ephémérides, éd. Aleph, 1999

*Dehors 1*, supplément au Jardin Ouvrier, 1997

*L'île*, Encres Vives, collection "lieu", 1996

*Le ruisseau*, Derrière La Salle de Bains, 1996

*Coup(s) de pied*, Patin & Couffin, 1996

*Parenthèses*, Contre-Pied, 1995

*Delta*, Patin & Couffin, 1993

Catalogues et critiques :

- *Nous ne savons rien du paysage* in « MONTAGNE AU CARRÉ, ÉRIC BOURRET, INVENTAIRE », catalogue de l'exposition d'Éric Bourret (Musée Départemental de Gap, du 10 septembre au 27 février 2004), collection Varia, Fage éditions, septembre 2004.

- *L'autre, toqué du roi mire* : Jean Lewinski, in QUATORZE POÈTE, anthologie critique et poétique, PRÉTEXTE ÉDITEUR, Paris, 2004.

- *Fragments (tombés) d'un portrait en cours*, sur Patrick Sainton, in « Comment et pourquoi des portraits de carton, scotch, ficelle, papier, etc. », Le Cahier du Refuge n°102, cipM, et supplément au n°19, Autres & Pareils, 2002

- *Sans titre*, sur Patrick Sainton, in « Comment et pourquoi des portraits de carton, scotch, ficelle, papier, etc. », catalogue de l'exposition, co-édité par La conscience du vilebrequin, Autres et Pareils et Musée Ziem, 2002



## MATHIEU IMMER

Né à Bordeaux en 1975. Mène en parallèle des études universitaires de Philosophie (à Bordeaux et Montréal) et l'apprentissage de la contrebasse en autodidacte. Actuellement, les performances en solo sont au coeur de son travail, ainsi que le dialogue avec d'autres pratiques artistiques : la poésie avec Serge Creppy, Ly Thanh Tiên ou Olivier Domerg, la danse avec Maki Watanabé, la musique électro-acoustique avec Eddie Ladoire.

Il fonde en 2003 le *Label d'Édition Phonographique AMOR FATI*, qu'il dirige actuellement (édition de disque en série limitée, organisation d'enregistrements publics, de concerts, de résidences de création, etc.)

[www.amorfati.com.fr](http://www.amorfati.com.fr)



# CONTACT :

## AUTRES ET PAREILS

Contact : Olivier Domerg 04 42 42 09 55

Résidence Paradis-St Roch,

Bât. C12

13500 MARTIGUES

Courriel : [autresetpareils@free.fr](mailto:autresetpareils@free.fr)

Site : <http://autresetpareils.free.fr>